# UNITED STATES BANKRUPTCY COURT FOR THE DISTRICT OF PUERTO RICO

	*		
IN RE:	*	CASE NO.	
	*		
CENTRO DE AYUDA SOCIAL, INC.	*		
	*		
	*		
a Corporation	*	CHAPTER	11
	*		
****************	*******		

### STATEMENT REGARDING CORPORATION RESOLUTION

The undersigned EMILIO TORRES HERNANDEZ is President of CENTRO DE AYUDA SOCIAL. On 8 of May of 2013 the following resolution was duly adopted by the PRESIDENT of this corporation.

"WHEREAS, it is in the best interests of this corporation to file a voluntary petition in the United States Bankruptcy Court pursuant to Chapter 11 of Title 11 of the United States Code:

"NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED, that CENTRO DE AYUDA SOCIAL, INC., President of this corporation, be and hereby is, authorized and directed to execute and deliver all documents necessary to perfect the filing of a Chapter 11 voluntary bankruptcy case in the United States Bankruptcy Court on behalf of the corporation; and

"BE IT FURTHER RESOLVED, that CENTRO DE AYUDA SOCIAL, INC., President of this Corporation, be and hereby is authorized and directed to appear in all such bankruptcy proceedings on behalf of the corporation, and to otherwise do and perform any and all acts and deeds and to execute and deliver all necessary documents on behalf of the corporation in connection with said bankruptcy proceedings; and

"BE IT FURTHER RESOLVED, that CENTRO DE AYUDA SOCIAL, INC., , President of this corporation, be and hereby is authorized and directed to employ FRANCISCO J. RAMOS GONZALEZ, ESQ., Attorney, and the law firm FRANCISCO J. RAMOS GONZALEZ & ASSOC., to represent the corporation in said bankruptcy proceedings."

# DECLARATION UNDER PENALTY OF PERJURY ON BEHALF OF CORPORATION

I, EMILIO TORRES HERNANDEZ, President of the Corporation named as debtor in this case, declare under penalty of perjury that I have read the foregoing resolution and it is true and correct to be best of my knowledge, information, and belief.

Date 5-9-2013

Signature

EMILIO TORKES HERNANDEZ

President

# @ 1993-2011 EZ-Filing, Inc. [1-800-998-2424] - Forms Software Only

# Case:13-03820-BKT11 Doc#:1 Filed:05/10/13 Entered:05/10/13 12:13:50 Desc: Main Document Page 2 of 14

Document	ugc Z	01 17
United States Ban	kruptcy	Court
District of P	uerto Ri	co

IN	RE:		Case No
CE	NTRO DE AYUDA SOCIAL ,INC.		Chapter 11
	Debtor	(s)	
	DISCLOSURE OF	COMPENSATION OF ATTOR	RNEY FOR DEBTOR
1.		or agreed to be paid to me, for services render	above-named debtor(s) and that compensation paid to me within the dor to be rendered on behalf of the debtor(s) in contemplation
	For legal services, I have agreed to accept		ss,000.00
	Prior to the filing of this statement I have received		\$\$,000.00
	Balance Due		ss0.00
2.	The source of the compensation paid to me was:	Debtor Other (specify):	
3.	The source of compensation to be paid to me is: $\Box$	Debtor Other (specify):	
4.	I have not agreed to share the above-disclosed cor	npensation with any other person unless they ar	e members and associates of my law firm.
	I have agreed to share the above-disclosed competogether with a list of the names of the people sha		nembers or associates of my law firm. A copy of the agreement,
5.	In return for the above-disclosed fee, I have agreed to r	ender legal service for all aspects of the bankrup	ptcy case, including:
	<ul> <li>a. Analysis of the debtor's financial situation, and restriction.</li> <li>b. Preparation and filing of any petition, schedules, sometimes.</li> <li>c. Representation of the debtor at the meeting of crest.</li> <li>d. Representation of the debtor in adversary proceed.</li> <li>e. [Other provisions as needed]</li> <li>DEBTOR WILL BE CHARGED ON AN HOCOUNSEL TO BE FILED.</li> </ul>	tatement of affairs and plan which may be required ditors and confirmation hearing, and any adjourings and other contested bankruptey matters;	ired;
6.	By agreement with the debtor(s), the above disclosed f	ee does not include the following services:	
		CEDTIFICATION	
	certify that the foregoing is a complete statement of any roceeding.	CERTIFICATION agreement or arrangement for payment to me for	or representation of the debtor(s) in this bankruptcy
	May 10, 2013	/s/ FRANCISCO J. RAMOS GON	IZALEZ
-	Date	FRANCISCO J. RAMOS GONZALEZ 2036	511

FRANCISCO J. RAMOS GONZALEZ, ESQ. P O BOX 191993 SAN JUAN, PR 00919-1993 (787) 764-5134 Fax: (787) 758-5087 fjramos@coqui.net

### UNITED STATES BANKRUPTCY COURT

# NOTICE TO CONSUMER DEBTOR(S) UNDER §342(b) OF THE BANKRUPTCY CODE

In accordance with § 342(b) of the Bankruptcy Code, this notice to individuals with primarily consumer debts: (1) Describes briefly the services available from credit counseling services; (2) Describes briefly the purposes, benefits and costs of the four types of bankruptcy proceedings you may commence; and (3) Informs you about bankruptcy crimes and notifies you that the Attorney General may examine all information you supply in connection with a bankruptcy case.

You are cautioned that bankruptcy law is complicated and not easily described. Thus, you may wish to seek the advice of an attorney to learn of your rights and responsibilities should you decide to file a petition. Court employees cannot give you legal advice.

Notices from the bankruptcy court are sent to the mailing address you list on your bankruptcy petition. In order to ensure that you receive information about events concerning your case, Bankruptcy Rule 4002 requires that you notify the court of any changes in your address. If you are filing a joint case (a single bankruptcy case for two individuals married to each other), and each spouse lists the same mailing address on the bankruptcy petition, you and your spouse will generally receive a single copy of each notice mailed from the bankruptcy court in a jointly-addressed envelope, unless you file a statement with the court requesting that each spouse receive a separate copy of all notices.

### 1. Services Available from Credit Counseling Agencies

With limited exceptions, § 109(h) of the Bankruptcy Code requires that all individual debtors who file for bankruptcy relief on or after October 17, 2005, receive a briefing that outlines the available opportunities for credit counseling and provides assistance in performing a budget analysis. The briefing must be given within 180 days <u>before</u> the bankruptcy filing. The briefing may be provided individually or in a group (including briefings conducted by telephone or on the Internet) and must be provided by a nonprofit budget and credit counseling agency approved by the United States trustee or bankruptcy administrator. The clerk of the bankruptcy court has a list that you may consult of the approved budget and credit counseling agencies. Each debtor in a joint case must complete the briefing.

In addition, after filing a bankruptcy case, an individual debtor generally must complete a financial management instructional course before he or she can receive a discharge. The clerk also has a list of approved financial management instructional courses. Each debtor in a joint case must complete the course.

### 2. The Four Chapters of the Bankruptcy Code Available to Individual Consumer Debtors

### **Chapter 7:** Liquidation (\$245 filing fee, \$46 administrative fee, \$15 trustee surcharge: Total fee \$306)

Chapter 7 is designed for debtors in financial difficulty who do not have the ability to pay their existing debts. Debtors whose debts are primarily consumer debts are subject to a "means test" designed to determine whether the case should be permitted to proceed under chapter 7. If your income is greater than the median income for your state of residence and family size, in some cases, the United States trustee (or bankruptcy administrator), the trustee, or creditors have the right to file a motion requesting that the court dismiss your case under § 707(b) of the Code. It is up to the court to decide whether the case should be dismissed.

Under chapter 7, you may claim certain of your property as exempt under governing law. A trustee may have the right to take possession of and sell the remaining property that is not exempt and use the sale proceeds to pay your creditors.

The purpose of filing a chapter 7 case is to obtain a discharge of your existing debts. If, however, you are found to have committed certain kinds of improper conduct described in the Bankruptcy Code, the court may deny your

B201A (Form 201A) (11/12)

discharge and, if it does, the purpose for which you filed the bankruptcy petition will be defeated.

Even if you receive a general discharge, some particular debts are not discharged under the law. Therefore, you may still be responsible for most taxes and student loans; debts incurred to pay nondischargeable taxes; domestic support and property settlement obligations; most fines, penalties, forfeitures, and criminal restitution obligations; certain debts which are not properly listed in your bankruptcy papers; and debts for death or personal injury caused by operating a motor vehicle, vessel, or aircraft while intoxicated from alcohol or drugs. Also, if a creditor can prove that a debt arose from fraud, breach of fiduciary duty, or theft, or from a willful and malicious injury, the bankruptcy court may determine that the debt is not discharged.

# <u>Chapter 13</u>: Repayment of All or Part of the Debts of an Individual with Regular Income (\$235 filing fee, \$46 administrative fee: Total fee \$281)

Chapter 13 is designed for individuals with regular income who would like to pay all or part of their debts in installments over a period of time. You are only eligible for chapter 13 if your debts do not exceed certain dollar amounts set forth in the Bankruptcy Code.

Under chapter 13, you must file with the court a plan to repay your creditors all or part of the money that you owe them, using your future earnings. The period allowed by the court to repay your debts may be three years or five years, depending upon your income and other factors. The court must approve your plan before it can take effect.

After completing the payments under your plan, your debts are generally discharged except for domestic support obligations; most student loans; certain taxes; most criminal fines and restitution obligations; certain debts which are not properly listed in your bankruptcy papers; certain debts for acts that caused death or personal injury; and certain long term secured obligations.

### Chapter 11: Reorganization (\$1167 filing fee, \$46 administrative fee: Total fee \$1213)

Chapter 11 is designed for the reorganization of a business but is also available to consumer debtors. Its provisions are quite complicated, and any decision by an individual to file a chapter 11 petition should be reviewed with an attorney.

### Chapter 12: Family Farmer or Fisherman (\$200 filing fee, \$46 administrative fee: Total fee \$246)

Chapter 12 is designed to permit family farmers and fishermen to repay their debts over a period of time from future earnings and is similar to chapter 13. The eligibility requirements are restrictive, limiting its use to those whose income arises primarily from a family-owned farm or commercial fishing operation.

### 3. Bankruptcy Crimes and Availability of Bankruptcy Papers to Law Enforcement Officials

A person who knowingly and fraudulently conceals assets or makes a false oath or statement under penalty of perjury, either orally or in writing, in connection with a bankruptcy case is subject to a fine, imprisonment, or both. All information supplied by a debtor in connection with a bankruptcy case is subject to examination by the Attorney General acting through the Office of the United States Trustee, the Office of the United States Attorney, and other components and employees of the Department of Justice.

**WARNING:** Section 521(a)(1) of the Bankruptcy Code requires that you promptly file detailed information regarding your creditors, assets, liabilities, income, expenses and general financial condition. Your bankruptcy case may be dismissed if this information is not filed with the court within the time deadlines set by the Bankruptcy Code, the Bankruptcy Rules, and the local rules of the court. The documents and the deadlines for filing them are listed on Form B200, which is posted at <a href="http://www.uscourts.gov/bkforms/bankruptcy\_forms.html#procedure">http://www.uscourts.gov/bkforms/bankruptcy\_forms.html#procedure</a>.

# B201B (FGH 201B) (3203820-BKT11 Doc#:1 Filed:05/10/13 Entered:05/10/13 12:13:50 Desc: Main

### Document Page 5 of 14 United States Bankruptcy Court District of Puerto Rico

IN RE:	Case No
CENTRO DE AYUDA SOCIAL ,INC.	Chapter 11
Dobton(s)	

Decitor(s)		
CERTIFICATION OF NOTI UNDER § 342(b) OF T		
Certificate of [Non-Attorne	ey] Bankruptcy Petitio	on Preparer
I, the [non-attorney] bankruptcy petition preparer signing the del notice, as required by § 342(b) of the Bankruptcy Code.	btor's petition, hereby cer	tify that I delivered to the debtor the attached
Printed Name and title, if any, of Bankruptcy Petition Preparer Address:		Social Security number (If the bankruptcy petition preparer is not an individual, state the Social Security number of the officer, principal, responsible person, or partner of the bankruptcy petition preparer.)
X Signature of Bankruptcy Petition Preparer of officer, principal, repartner whose Social Security number is provided above.	esponsible person, or	(Required by 11 U.S.C. § 110.)
Certificat	te of the Debtor	
I (We), the debtor(s), affirm that I (we) have received and read the	he attached notice, as requ	uired by § 342(b) of the Bankruptcy Code.
CENTRO DE AYUDA SOCIAL ,INC.	X /s/	5/10/2013
Printed Name(s) of Debtor(s)	Signature of Debte	or Date
Case No. (if known)	_ X	
	Signature of Joint	Debtor (if any)  Date

Instructions: Attach a copy of Form B 201A, Notice to Consumer Debtor(s) Under § 342(b) of the Bankruptcy Code.

Use this form to certify that the debtor has received the notice required by 11 U.S.C. § 342(b) **only** if the certification has **NOT** been made on the Voluntary Petition, Official Form B1. Exhibit B on page 2 of Form B1 contains a certification by the debtor's attorney that the attorney has given the notice to the debtor. The Declarations made by debtors and bankruptcy petition preparers on page 3 of Form B1 also include this certification.

© 1993-2011 EZ-Filing, Inc. [1-800-998-2424] - Forms Software Only

Case:13-03820-BKT11 Doc#:1 Filed:05/10/13 Entered:05/10/13 12:13:50 Desc: Main B1 (Official Form 1) (04/13) Document Page 6 of 14

United States Bankruptcy Cour District of Puerto Rico								Vol	untary Petition
Name of Debtor (if individual, enter Last, First, Middle):  CENTRO DE AYUDA SOCIAL ,INC.					Joint Deb	tor (Spot	ıse) (Last, First,	Middle):	
All Other Names used by the Debtor in the last 8 years (include married, maiden, and trade names):						e Joint Debtor i nd trade names)		years	
Last four digits of Soc. Sec. or Individual-Taxpayer (if more than one, state all): 66-0394330	I.D. (ITIN)	/Com	plete EIN		digits of S			axpayer I.D	D. (ITIN) /Complete EIN
Street Address of Debtor (No. & Street, City, State CALLE ASUNCION #391 ESQ. ALEJANDRIA	& Zip Code	e):		Street Ac	dress of J	oint Deb	tor (No. & Stree	et, City, Sta	te & Zip Code):
PUERTO NUEVO, PR	ZIPCOD:	E 009	920						ZIPCODE
County of Residence or of the Principal Place of Bu	siness:			County o	f Residen	ce or of t	he Principal Pla	ce of Busin	iess:
Mailing Address of Debtor (if different from street a P.O. BOX 7093 SAN JUAN,, PR	ddress)			Mailing A	Address of	f Joint De	ebtor (if differer	nt from stre	et address):
SAN JUAN,, FR	ZIPCOD	E 009	76-709	3				2	ZIPCODE
Location of Principal Assets of Business Debtor (if									
CALLE ASUNCION #391, ESQ. ALEJAN	IDRIA, P	UER	TO NUE	EVO, PR				2	ZIPCODE <b>00920</b>
Type of Debtor (Form of Organization) (Check one box.)	ПНе	olth Ca	(Check	of Business one box.)				n is Filed (	Code Under Which (Check one box.) oter 15 Petition for
☐ Individual (includes Joint Debtors)  See Exhibit D on page 2 of this form.  Corporation (includes LLC and LLP)  Partnership  Other (If debtor is not one of the above entities,	Sing U.S  Rai  Stoo	☐ Health Care Business ☐ Single Asset Real Estate as defined in 1 U.S.C. § 101(51B) ☐ Railroad ☐ Stockbroker ☐ Commodity Broker			in 11	Ch	napter 9 napter 11 napter 12 napter 13	Reco	ognition of a Foreign n Proceeding oter 15 Petition for ognition of a Foreign main Proceeding
check this box and state type of entity below.)	☐ Clea	aring l er	Bank					Nature of	
Chapter 15 Debtor					Debts are primaril			(Check one y consume	
Country of debtor's center of main interests:		(C		mpt Entity			ots, defined in 1		business debts.
Each country in which a foreign proceeding by, regarding, or against debtor is pending:	Check box, if ap Debtor is a tax-exempt of Title 26 of the United St Internal Revenue Code).			mpt organization ed States Code		ind per	01(8) as "incurr lividual primaril sonal, family, o d purpose."	y for a	
Filing Fee (Check one box)	T.					Chaj	pter 11 Debtors	3	
Full Filing Fee attached  Filing Fee to be paid in installments (Applicable t	o individuo	le.		or is a small bus	box: s a small business debtor as defined in 11 U.S.C. § 101(51D). s not a small business debtor as defined in 11 U.S.C. § 101(51D).				
only). Must attach signed application for the cour consideration certifying that the debtor is unable except in installments. Rule 1006(b). See Official	t's o pay fee	13	than \$	or's aggregate non 52,490,925 (amou	ıt subject te	o adjustme	ent on 4/01/16 and	l every three	o insiders or affiliates) are less years thereafter).
Filing Fee waiver requested (Applicable to chapte only). Must attach signed application for the cour consideration. See Official Form 3B.		ıals	Check a	all applicable be in is being filed	oxes: with this j lan were s	petition solicited p	prepetition from		re classes of creditors, in
Statistical/Administrative Information  ✓ Debtor estimates that funds will be available for  □ Debtor estimates that, after any exempt property distribution to unsecured creditors.					aid, there	will be n	o funds availab	le for	THIS SPACE IS FOR COURT USE ONLY
Estimated Number of Creditors		Н			Н			П	
1-49 50-99 100-199 200-999 1,0 5,0		5,001 10,00		10,001- 25,000	25,001 50,000		50,001- 100,000	Over 100,000	
Estimated Assets									
\$0 to \$50,001 to \$100,001 to \$500,001 to \$1, \$50,000 \$100,000 \$500,000 \$1 million \$100,000 \$1	000,001 to million			\$50,000,001 to \$100 million		00,001 ) million	\$500,000,001 to \$1 billion	More than \$1 billion	n
Estimated Liabilities									
\$0 to \$50,001 to \$100,001 to \$500,001 to \$1,000 \$1,	000,001 to	\$10,0	000,001	\$50,000,001 to	\$100,0	00,001	\$500,000,001	More than	1

Only
ftware
ms Sc
- Fori
8-2424]
66-
[1-800
, Inc.
-Filing
1 EZ-
3-201
© 199
٦

Case:13-03820-BKT11 Doc#:1 Filed:05/10/B1 (Official Form 1) (04/13) Document	/13 Entered:05/10/13 1 .Page 7 of 14	12:13:50 Desc: Main Page 2
Voluntary Petition (This page must be completed and filed in every case)	Name of Debtor(s): CENTRO DE AYUDA SOCIA	
All Prior Bankruptcy Case Filed Within Last	t 8 Years (If more than two, attac	ch additional sheet)
Location Where Filed: <b>None</b>	Case Number:	Date Filed:
Location Where Filed:	Case Number:	Date Filed:
Pending Bankruptcy Case Filed by any Spouse, Partner or	Affiliate of this Debtor (If mor	re than one, attach additional sheet)
Name of Debtor: None	Case Number:	Date Filed:
District:	Relationship:	Judge:
Exhibit A  (To be completed if debtor is required to file periodic reports (e.g., forms 10K and 10Q) with the Securities and Exchange Commission pursuant to Section 13 or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 and is requesting relief under chapter 11.)  Exhibit A is attached and made a part of this petition.	(To be completed whose debts are pr I, the attorney for the petitioner rethat I have informed the petition chapter 7, 11, 12, or 13 of tit explained the relief available un	if debtor is an individual rimarily consumer debts.) named in the foregoing petition, declare that [he or she] may proceed under the 11, United States Code, and have der each such chapter. I further certify notice required by 11 U.S.C. § 342(b).
	Signature of Attorney for Debtor(s)	Date
Does the debtor own or have possession of any property that poses or is a or safety?  Yes, and Exhibit C is attached and made a part of this petition.  No		
Exhil  (To be completed by every individual debtor. If a joint petition is filed, ea  Exhibit D completed and signed by the debtor is attached and ma  If this is a joint petition:	ach spouse must complete and attached	ch a separate Exhibit D.)
Exhibit D also completed and signed by the joint debtor is attached	ed a made a part of this petition.	
Debtor has been domiciled or has had a residence, principal place of preceding the date of this petition or for a longer part of such 180	pplicable box.) of business, or principal assets in the days than in any other District.	
☐ There is a bankruptcy case concerning debtor's affiliate, general p ☐ Debtor is a debtor in a foreign proceeding and has its principal pla or has no principal place of business or assets in the United States be in this District, or the interests of the parties will be served in reg	ace of business or principal assets but is a defendant in an action or pro	in the United States in this District, occeding [in a federal or state court]
Certification by a Debtor Who Reside		 Property
(Check all app  Landlord has a judgment against the debtor for possession of deb		omplete the following.)
(Name of landlord that	at obtained judgment)	
(Address o	of landlord)	
☐ Debtor claims that under applicable nonbankruptcy law, there are the entire monetary default that gave rise to the judgment for poss		
Debtor has included in this petition the deposit with the court of a filing of the petition.	any rent that would become due du	uring the 30-day period after the
☐ Debtor certifies that he/she has served the Landlord with this cert	ification. (11 U.S.C. § 362(1)).	

	Doc#:1	Filed:05/10/13	Entered:05/10/13 12:13:50	Desc: Mair
B1 (Official Form 1) (04/13)		Document Par	ne 8 of 14	

**Voluntary Petition** 

(This page must be completed and filed in every case)

Name of Debtor(s):

CENTRO DE AYUDA SOCIAL ,INC.

### Signatures

### Signature(s) of Debtor(s) (Individual/Joint)

I declare under penalty of perjury that the information provided in this petition is true and correct.

[If petitioner is an individual whose debts are primarily consumer debts and has chosen to file under Chapter 7] I am aware that I may proceed under chapter 7, 11, 12 or 13 of title 11, United States Code, understand the relief available under each such chapter, and choose to proceed under chapter 7.

[If no attorney represents me and no bankruptcy petition preparer signs the petition] I have obtained and read the notice required by 11 U.S.C. § 342(b).

I request relief in accordance with the chapter of title 11, United States Code, specified in this petition.

Sig	gnature of Debtor
Sig	gnature of Joint Debtor
Te	lephone Number (If not represented by attorney)

### Signature of a Foreign Representative

I declare under penalty of perjury that the information provided in this petition is true and correct, that I am the foreign representative of a debtor in a foreign proceeding, and that I am authorized to file this petition. (Check only **one** box.)

I request relief in accordance with chapter 15 of title 11, United
States Code. Certified copies of the documents required by 11 U.S.C.
§ 1515 are attached.

Pursuant to 11 U.S.C. § 1511, I request relief in accordance with the
chapter of title 11 specified in this petition. A certified copy of the
order granting recognition of the foreign main proceeding is attached.

Signature of F	oreign Repre	esentative		
Printed Name	of Foreign R	epresentative		

### Signature of Attorney\*

### X /s/ FRANCISCO J. RAMOS GONZALEZ

Signature of Attorney for Debtor(s)

FRANCISCO J. RAMOS GONZALEZ 203611 FRANCISCO J. RAMOS GONZALEZ, ESQ. P O BOX 191993 SAN JUAN, PR 00919-1993 (787) 764-5134 Fax: (787) 758-5087 fjramos@coqui.net

### May 10, 2013

Date

\*In a case in which § 707(b)(4)(D) applies, this signature also constitutes a certification that the attorney has no knowledge after an inquiry that the information in the schedules is incorrect.

### Signature of Debtor (Corporation/Partnership)

I declare under penalty of perjury that the information provided in this petition is true and correct, and that I have been authorized to file this petition on behalf of the debtor.

The debtor requests relief in accordance with the chapter of title 11, United States Code, specified in this petition.

## X /s/ EMILIO TORRES HERNANDEZ

Signature of Authorized Individual

### **EMILIO TORRES HERNANDEZ**

Printed Name of Authorized Individual

### PRESIDENT

Title of Authorized Individual

May 10, 2013

Date

### **Signature of Non-Attorney Petition Preparer**

I declare under penalty of perjury that: 1) I am a bankruptcy petition preparer as defined in 11 U.S.C. § 110; 2) I prepared this document for compensation and have provided the debtor with a copy of this document and the notices and information required under 11 U.S.C. §§ 110(b), 110(h) and 342(b); and 3) if rules or guidelines have been promulgated pursuant to 11 U.S.C. § 110(h) setting a maximum fee for services chargeable by bankruptcy petition preparers, I have given the debtor notice of the maximum amount before preparing any document for filing for a debtor or accepting any fee from the debtor, as required in that section. Official Form 19 is attached.

Printed Name and title, if any, of Bankruptcy Petition Preparer

Social Security Number (If the bankruptcy petition preparer is not an individual, state the Social Security number of the officer, principal, responsible person or partner of the bankruptcy petition preparer.) (Required by 11 U.S.C. § 110.)

Signature			

Dat

Signature of Bankruptcy Petition Preparer or officer, principal, responsible person, or partner whose social security number is provided above.

Names and Social-Security numbers of all other individuals who prepared or assisted in preparing this document unless the bankruptcy petition preparer is not an individual:

If more than one person prepared this document, attach additional sheets conforming to the appropriate official form for each person.

A bankruptcy petition preparer's failure to comply with the provisions of title 11 and the Federal Rules of Bankruptcy Procedure may result in fines or imprisonment or both 11 U.S.C. § 110; 18 U.S.C. § 156.

# B4 (Official Fig. 13,103)820-BKT11 Doc#:1 Filed:05/10/13 Entered:05/10/13 12:13:50 Desc: Main

### Document Page 9 of 14 United States Bankruptcy Court District of Puerto Rico

IN RE:	Case No
CENTRO DE AYUDA SOCIAL ,INC.	Chapter 11
Debtor(s)	•

### LIST OF CREDITORS HOLDING 20 LARGEST UNSECURED CLAIMS

Following is the list of the debtor's creditors holding the 20 largest unsecured claims. The list is prepared in accordance with Fed. R. Bankr. P. 1007(d) for filing in this chapter 11 [or chapter 9] case. The list does not include (1) persons who come within the definition of "insider" set forth in 11 U.S.C. § 101, or (2) secured creditors unless the value of the collateral is such that the unsecured deficiency places the creditor among the holders of the 20 largest unsecured claims. If a minor child is one of the creditors holding the 20 largest unsecured claims, state the child's initials and the name and address of the child's parent or guardian, such as "A.B., a minor child, by John Doe, guardian." Do not disclose the child's name. See, 11 U.S.C. §112 and Fed. R. Bankr. P. 1007(m).

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Name of creditor and complete mailing address including zip code	Name, telephone number and complete mailing address, including zip code, of employee, agent or department of creditor familiar with claim who may be contacted	Nature of claim (trade debt, bank loan, government contract, etc.)	Indicate if claim is contingent, unliquidated, disputed or subject to setoff	Amount of claim (if secured also state value of security)
AUREA MARTINEZ VILAR CALLE RAVEL #891 REPARTO SEVILLA SAN JUAN, PR 00902				78,000.00
DEPARTAMENTO DE HACIENDA PO BOX 9024140 SAN JUAN, PR 00902-4140				30,389.57
POPACO PO BOX 10275 SAN JUAN, PR 00922-0275				7,000.00
DEPARTAMENTO DEL TRABAJO SECCION DE CONTRIBUCIONES PO BOX 191020 SAN JUAN, PR 00919-1020				5,500.00
INTERNAL REVENUE SERVICES PHILADELPHIA, PA 19255-0025				5,000.00

### DECLARATION UNDER PENALTY OF PERJURY ON BEHALF OF A CORPORATION OR PARTNERSHIP

I, [the president or other officer or an authorized agent of the corporation] [or a member or an authorized agent of the partnership] named as the debtor in this case, declare under penalty of perjury that I have read the foregoing list and that it is true and correct to the best of my information and belief.

Date: May 10, 2013	Signature:	/s/ EMILIO TORRES HERNANDEZ

### **EMILIO TORRES HERNANDEZ, PRESIDENT**

(Print Name and Title)

B6D (Official Sec. 13-03820-BKT11	Doc#:1	Filed:05/10	0/13	Entered:05/10/13 12:13:50	Desc: Mair
Cincuit of the OD) (12/07)	Г	Ocument	Pag	e 10 of 14	

IN RE CENTRO DE AYUDA SOCIAL, INC.

Debtor(s)

Case No. (If known)

### SCHEDULE D - CREDITORS HOLDING SECURED CLAIMS

State the name, mailing address, including zip code, and last four digits of any account number of all entities holding claims secured by property of the debtor as of the date of filing of the petition. The complete account number of any account the debtor has with the creditor is useful to the trustee and the creditor and may be provided if the debtor chooses to do so. List creditors holding all types of secured interests such as judgment liens, garnishments, statutory liens, mortgages, deeds of trust, and other security interests.

List creditors in alphabetical order to the extent practicable. If a minor child is the creditor, state the child's initials and the name and address of the child's parent or guardian, such as "A.B., a minor child, by John Doe, guardian." Do not disclose the child's name. See, 11 U.S.C. §112 and Fed. R. Bankr. P. 1007(m). If all secured creditors will not fit on this page, use the continuation sheet provided.

If any entity other than a spouse in a joint case may be jointly liable on a claim, place an "X" in the column labeled "Codebtor," include the entity on the appropriate schedule of creditors, and complete Schedule H - Codebtors. If a joint petition is filed, state whether the husband, wife, both of them, or the marital community may be liable on each claim by placing an "H," "W," "J," or "C" in the column labeled "Husband, Wife, Joint, or Community."

If the claim is contingent, place an "X" in the column labeled "Contingent." If the claim is unliquidated, place an "X" in the column labeled "Unliquidated." If the claim is disputed, place an "X" in the column labeled "Disputed." (You may need to place an "X" in more than one of these three columns.)

Total the columns labeled "Amount of Claim Without Deducting Value of Collateral" and "Unsecured Portion, if Any" in the boxes labeled "Total(s)" on the last sheet of the completed schedule. Report the total from the column labeled "Amount of Claim Without Deducting Value of Collateral" also on the Summary of Schedules and, if the debtor is an individual with primarily consumer debts, report the total from the column labeled "Unsecured Portion, if Any" on the Statistical Summary of Certain Liabilities and Related Data.

Check this box if debtor has no creditors holding secured claims to report on this Schedule D.

CREDITOR'S NAME AND MAILING ADDRESS INCLUDING ZIP CODE AND ACCOUNT NUMBER. (See Instructions Above.)	CODEBTOR	HUSBAND, WIFE, JOINT, OR COMMUNITY	DATE CLAIM WAS INCURRED, NATURE OF LIEN, AND DESCRIPTION AND VALUE OF PROPERTY SUBJECT TO LIEN	CONTINGENT	UNLIQUIDATED	DISPUTED	AMOUNT OF CLAIM WITHOUT DEDUCTING VALUE OF COLLATERAL	UNSECURED PORTION, IF ANY
ACCOUNT NO. 2662787			MORTGAGE LOAN				150,000.00	
BANCO POPULAR PO BOX 362708 SAN JUAN, PR 00936			VALUE \$ <b>175,000.00</b>					
ACCOUNT NO.								
			VALUE \$					
ACCOUNT NO.			VALUE \$					
ACCOUNT NO.			VALUE \$					
<b>0</b> continuation sheets attached			(Total of th		otota		\$ 150,000.00	\$
			(Use only on la	-	Tota	al	\$ <b>150,000.00</b> (Report also on	\$ (If applicable, report

Summary of Schedules.)

also on Statistical Summary of Certain Liabilities and Related Data.)

B6E (Official Sec. 13=03930-BKT11	Doc#:1	Filed:05/10	/13	Entered:05/10/13 12:13:50	Desc: Mair
202 (011101111 02) (0 1,10)	Γ	ocument	Pag	e 11 of 14	

IN RE CENTRO DE AYUDA SOCIAL ,INC.

1 continuation sheets attached

Debtor(s)

Case No. \_\_\_\_\_(If known)

### SCHEDULE E - CREDITORS HOLDING UNSECURED PRIORITY CLAIMS

A complete list of claims entitled to priority, listed separately by type of priority, is to be set forth on the sheets provided. Only holders of unsecured claims entitled to priority should be listed in this schedule. In the boxes provided on the attached sheets, state the name, mailing address, including zip code, and last four digits of the account number, if any, of all entities holding priority claims against the debtor or the property of the debtor, as of the date of the filing of the petition. Use a separate continuation sheet for each type of priority and label each with the type of priority.

The complete account number of any account the debtor has with the creditor is useful to the trustee and the creditor and may be provided if the debtor chooses to do so. If a minor child is a creditor, state the child's initials and the name and address of the child's parent or guardian, such as "A.B., a minor child, by John Doe, guardian." Do not disclose the child's name. See, 11 U.S.C. §112 and Fed. R. Bankr. P. 1007(m).

If any entity other than a spouse in a joint case may be jointly liable on a claim, place an "X" in the column labeled "Codebtor," include the entity on the appropriate schedule of creditors, and complete Schedule H-Codebtors. If a joint petition is filed, state whether the husband, wife, both of them, or the marital community may be liable on each claim by placing an "H," "W," "J," or "C" in the column labeled "Husband, Wife, Joint, or Community." If the claim is contingent, place an "X" in the column labeled "Contingent." If the claim is unliquidated, place an "X" in the column labeled "Unliquidated." If the claim is disputed, place an "X" in the column labeled "Disputed." (You may need to place an "X" in more than one of these three columns.)

Report the total of claims listed on each sheet in the box labeled "Subtotals" on each sheet. Report the total of all claims listed on this Schedule E in the box labeled "Total" on the last sheet of the completed schedule. Report this total also on the Summary of Schedules.

Report the total of amounts entitled to priority listed on each sheet in the box labeled "Subtotals" on each sheet. Report the total of all amounts entitled to priority listed on this Schedule E in the box labeled "Totals" on the last sheet of the completed schedule. Individual debtors with primarily consumer debts report this total also on the Statistical Summary of Certain Liabilities and Related Data.

Statistical Summary of Certain Liabilities and Related Data. Report the total of amounts not entitled to priority listed on each sheet in the box labeled "Subtotals" on each sheet. Report the total of all amounts not entitled to priority listed on this Schedule E in the box labeled "Totals" on the last sheet of the completed schedule. Individual debtors with primarily consumer debts report this total also on the Statistical Summary of Certain Liabilities and Related Data. © 1993-2011 EZ-Filing, Inc. [1-800-998-2424] - Forms Software Only Check this box if debtor has no creditors holding unsecured priority claims to report on this Schedule E. TYPES OF PRIORITY CLAIMS (Check the appropriate box(es) below if claims in that category are listed on the attached sheets) **Domestic Support Obligations** Claims for domestic support that are owed to or recoverable by a spouse, former spouse, or child of the debtor, or the parent, legal guardian, or responsible relative of such a child, or a governmental unit to whom such a domestic support claim has been assigned to the extent provided in 11 U.S.C. § 507(a)(1). Extensions of credit in an involuntary case Claims arising in the ordinary course of the debtor's business or financial affairs after the commencement of the case but before the earlier of the appointment of a trustee or the order for relief. 11 U.S.C. § 507(a)(3). Wages, salaries, and commissions Wages, salaries, and commissions, including vacation, severance, and sick leave pay owing to employees and commissions owing to qualifying independent sales representatives up to \$12,475\* per person earned within 180 days immediately preceding the filing of the original petition, or the cessation of business, whichever occurred first, to the extent provided in 11 U.S.C. § 507(a)(4). Contributions to employee benefit plans Money owed to employee benefit plans for services rendered within 180 days immediately preceding the filing of the original petition, or the cessation of business, whichever occurred first, to the extent provided in 11 U.S.C. § 507(a)(5). Certain farmers and fishermen Claims of certain farmers and fishermen, up to \$6,150\* per farmer or fisherman, against the debtor, as provided in 11 U.S.C. § 507(a)(6). **Deposits by individuals** Claims of individuals up to \$2,775\* for deposits for the purchase, lease, or rental of property or services for personal, family, or household use, that were not delivered or provided. 11 U.S.C. § 507(a)(7). **▼** Taxes and Certain Other Debts Owed to Governmental Units Taxes, customs duties, and penalties owing to federal, state, and local governmental units as set forth in 11 U.S.C. § 507(a)(8). Commitments to Maintain the Capital of an Insured Depository Institution Claims based on commitments to the FDIC, RTC, Director of the Office of Thrift Supervision, Comptroller of the Currency, or Board of Governors of the Federal Reserve System, or their predecessors or successors, to maintain the capital of an insured depository institution. 11 U.S.C. § 507 (a)(9). Claims for Death or Personal Injury While Debtor Was Intoxicated Claims for death or personal injury resulting from the operation of a motor vehicle or vessel while the debtor was intoxicated from using alcohol, a drug, or another substance. 11 U.S.C. § 507(a)(10).

\* Amounts are subject to adjustment on 4/01/16, and every three years thereafter with respect to cases commenced on or after the date of adjustment.

IN RE CENTRO DE AYUDA SOCIAL, INC.

Debtor(s)

\_ Case No. \_\_

(If known)

# SCHEDULE E - CREDITORS HOLDING UNSECURED PRIORITY CLAIMS (Continuation Sheet)

### **Taxes and Other Certain Debts Owed to Governmental Units**

(Type of Priority for Claims Listed on This Sheet)

CREDITOR'S NAME, MAILING ADDRESS INCLUDING ZIP CODE AND ACCOUNT NUMBER. (See Instructions above.)	CODEBTOR	HUSBAND, WIFE, JOINT, OR COMMUNITY	DATE CLAIM WAS INCURRED AND CONSIDERATION FOR CLAIM	CONTINGENT	UNLIQUIDATED	DISPUTED		AMOUNT OF CLAIM	AMOUNT ENTITLED TO PRIORITY	AMOUNT NOT ENTITLED TO PRIORITY, IF ANY
ACCOUNT NO. <b>66-0394330</b>	T		TAXES YEARS 2010	T						
DEPARTAMENTO DEL TRABAJO SECCION DE CONTRIBUCIONES PO BOX 191020 SAN JUAN, PR 00919-1020								5,500.00	5,500.00	
ACCOUNT NO. <b>66-0394330</b>			TAXES YEARS 2013							
INTERNAL REVENUE SERVICES PHILADELPHIA, PA 19255-0025										
								5,000.00	5,000.00	
ACCOUNT NO.										
ACCOUNT NO.										
ACCOUNT NO.										
ACCOUNT NO.										
Sheet no. <u>1</u> of <u>1</u> continuation sheets Schedule of Creditors Holding Unsecured Priority	att Cl	ached aims	to (Totals of th	Sub iis p			\$	10,500.00	\$ 10,500.00	\$
(Use only on last page of the comp	plet	ed Scł	nedule E. Report also on the Summary of Sch		Γota ıles		\$	10,500.00		
		,	1		Γota					
(Use only on last page of the completed Schedule E. If applicable,										

### B6F (Official For 13-03820-BKT11 Doc#:1 Filed:05/10/13 Entered:05/10/13 12:13:50 Desc: Main Page 13 of 14 Document

IN RE CENTRO DE AYUDA SOCIAL, INC.

Case No.

(If known)

Debtor(s)

### SCHEDULE F - CREDITORS HOLDING UNSECURED NONPRIORITY CLAIMS

State the name, mailing address, including zip code, and last four digits of any account number, of all entities holding unsecured claims without priority against the debtor or the property of the debtor, as of the date of filing of the petition. The complete account number of any account the debtor has with the creditor is useful to the trustee and the creditor and may be provided if the debtor chooses to do so. If a minor child is a creditor, state the child's initials and the name and address of the child's parent or guardian, such as "A.B., a minor child, by John Doe, guardian." Do not disclose the child's name. See, 11 U.S.C. §112 and Fed. R. Bankr. P. 1007(m). Do not include claims listed in Schedules D and E. If all creditors will not fit on this page, use the continuation sheet provided.

If any entity other than a spouse in a joint case may be jointly liable on a claim, place an "X" in the column labeled "Codebtor," include the entity on the appropriate schedule of creditors, and complete Schedule H - Codebtors. If a joint petition is filed, state whether the husband, wife, both of them, or the marital community may be liable on each claim by placing an "H," "W," "J," or "C" in the column labeled "Husband, Wife, Joint, or Community."

If the claim is contingent, place an "X" in the column labeled "Contingent." If the claim is unliquidated, place an "X" in the column labeled "Unliquidated." If the claim is disputed, place an "X" in the column labeled "Disputed." (You may need to place an "X" in more than one of these three columns.)

Report the total of all claims listed on this schedule in the box labeled "Total" on the last sheet of the completed schedule. Report this total also on the Summary of Schedules and, if the debtor is an individual with primarily consumer debts, report this total also on the Statistical Summary of Certain Liabilities and Related Data.

Check this box if debtor has no creditors holding unsecured nonpriority claims to report on this Schedule F.

	_					_	
CREDITOR'S NAME, MAILING ADDRESS INCLUDING ZIP CODE, AND ACCOUNT NUMBER. (See Instructions Above.)	CODEBTOR	HUSBAND, WIFE, JOINT, OR COMMUNITY	DATE CLAIM WAS INCURRED AND CONSIDERATION FOR CLAIM. IF CLAIM IS SUBJECT TO SETOFF, SO STATE	CONTINGENT	UNLIQUIDATED	DISPUTED	AMOUNT OF CLAIM
ACCOUNT NO.			PERSONAL LOAN				
AUREA MARTINEZ VILAR CALLE RAVEL #891 REPARTO SEVILLA SAN JUAN, PR 00902							78,000.00
ACCOUNT NO. <b>66-0394330</b>			TAXES YEARS 2008				
DEPARTAMENTO DE HACIENDA PO BOX 9024140 SAN JUAN, PR 00902-4140							30,389.57
ACCOUNT NO. 143			RENT FREZZER	П			
POPACO PO BOX 10275 SAN JUAN, PR 00922-0275							7,000.00
ACCOUNT NO.	-						
0 continuation sheets attached			(Total of th	Subt			\$ 115,389.57
			(Use only on last page of the completed Schedule F. Report the Summary of Schedules and, if applicable, on the St Summary of Certain Liabilities and Related	also atist	tica	n d	\$ 115,389.57 <sup>°</sup>

Case:13-03820-BKT11 Doc#:1 Filed:05/10/13 Entered:05/10/13 12:13:50 Desc: Main Document Page 14 of 14

CENTRO DE AYUDA SOCIAL ,INC. P.O. BOX 7093 SAN JUAN,, PR 00976-7093

FRANCISCO J. RAMOS GONZALEZ, ESQ. P O BOX 191993 SAN JUAN, PR 00919-1993

AUREA MARTINEZ VILAR CALLE RAVEL #891 REPARTO SEVILLA SAN JUAN, PR 00902

BANCO POPULAR PO BOX 362708 SAN JUAN, PR 00936

DEPARTAMENTO DE HACIENDA PO BOX 9024140 SAN JUAN, PR 00902-4140

DEPARTAMENTO DEL TRABAJO SECCION DE CONTRIBUCIONES PO BOX 191020 SAN JUAN, PR 00919-1020

INTERNAL REVENUE SERVICES PHILADELPHIA, PA 19255-0025

POPACO PO BOX 10275 SAN JUAN, PR 00922-0275